



Avis à la batellerie

(Prescription de caractère temporaire suivant § 1.22 du RPNM)

relatif aux
***effets des variations du débit de la Moselle
dans les biefs de Grevenmacher-Wellen et de Stadtbredimus-Palzem***

Il est porté à la connaissance des usagers de la voie d'eau mosellane que suite à la présente période d'étiage de la Moselle, des variations brusques du débit de la Moselle sont susceptibles d'entraîner des dépassements vers le bas du niveau inférieur du plan d'eau de plusieurs heures.

Par dérogation à l'avis du 11 mai 1999 et en attendant une amélioration de la situation, le mouillage garanti doit être limité à 2,80 m dans les biefs de Grevenmacher-Wellen et de Stadtbredimus-Palzem.

Face à cette situation, les bâtiments concernés sont tenus:

- de tenir strictement compte des circonstances locales momentanées qui leur seront communiquées par les opérateurs éclusiers-barragistes;
 - de se conformer aux instructions éventuellement reçues
- et
- de prendre en temps utile y compris lors du stationnement toutes dispositions nécessaires pour éviter le risque de talonnage, voire d'échouage.

Le présent avis est publié en accord avec le Service de la Navigation de Trèves.

Grevenmacher, le 4 janvier 2019

Pour le Chef du Service de la Navigation fluviale

Norbert SCHILLING



Schifffahrtspolizeiliche Anordnung

(Anordnung vorübergehender Art gemäß § 1.22 der MoselSchPV)

über
***die Auswirkungen der Abflussschwankungen der Mosel
in den Stauhaltungen Grevenmacher-Wellen und Stadtbredimus-Palzem***

Hiermit wird den Benutzern der Wasserstraße Mosel mitgeteilt, dass auf Grund der derzeitigen Niedrigwasserperiode, plötzliche Abflussschwankungen der Mosel zu mehrstündigen Stauzielunterschreitungen führen können.

In Abweichung vom Hinweis vom 11. Mai 1999 muss, bis zur Verbesserung der Lage, die Fahrrinntiefe in den Stauhaltungen Grevenmacher-Wellen und Stadtbredimus-Palzem auf 2,80 m beschränkt werden.

Unter den gegebenen Umständen werden die betroffenen Schiffe aufgefordert:

- die momentanen, lokalen Gegebenheiten, welche Ihnen durch die Staustufenbetriebswärter mitgeteilt werden, zu berücksichtigen;
- die eventuell ausgesprochenen Anweisungen zu beachten

und

- rechtzeitig, auch während dem Stillliegen, die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung der Gefahr einer Grundberührung, bzw. einer Festfahrung zu ergreifen.

Diese Anordnung ergeht im Einvernehmen mit dem Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Trier.

Grevenmacher, den 4. Januar 2019

Im Auftrag

Norbert SCHILLING